

ASIGNATURA/IRAKASGAIA: LATÍN 2

CURSO 2016/2017 IKASTURTEA

OPCIÓN A

- El alumno puede utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

Los marsellenses preparan una armada, recurriendo a sus viejos buques de guerra e incluso a barcos de pesca.

Dum haec in Hispania geruntur¹, Massilienses² veteres naves refecerant³ summaque industria⁴ armaverant⁵ (remigum⁶ magna copia⁷ suppetebat. Naves piscatorias adiecerant⁸ atque contexerant⁹, ut remiges tuti¹⁰ essent ab ictu telorum¹¹; et has¹² sagittariis tormentisque¹³ compleverunt. Ita instructa classe¹⁴, magno animo in naves conscendunt¹⁵.

JULIO CÉSAR De bello civili II, 4

¹ gero, -is, -ere, gessi, gestum en pasiva se traduce "ser hecho, acontecer"

² Massilienses, -ium= los marsellese (habitantes Massilia=Marsella)

³ reficio, -is, -ere, refeci, refectum= reparar

⁴ industria, -ae=esmero, diligencia

⁵ armo 1= equipar

⁶ remex, remigis=remero

⁷ copia, -ae=cantidad

⁸ adicio, -is, -ere, adieci, adiectum=añadir

⁹ contego, -is, -ere, contexi, contextum=cubrir

¹⁰ tutus, -a, -um=protegido

¹¹ telum, -i=dardo, flecha

¹² has= se refiere a naves piscatorias

¹³ tormentum, -i= máquina de guerra

¹⁴ classis, -is=flota, armada

¹⁵ conscendo, -is, -ere, conscendi, consensum=embarcarse, subir

1- Traducción de todo el texto latino. **(5 puntos)**

2- Análisis morfológico y sintáctico desde **NAVES PISCATORIAS** hasta **CLASSE**. **(2 puntos)**

3- Inserta en cada frase el latinismo adecuado: **(1 punto)**

MAREMÁGNUM – QUID – TÁBULA RASA – MODUS OPERANDI

- He aquí el ____ del asunto: ¿dónde hay que trazar la frontera entre el hogar y el trabajo?
- La escritora ha vivido un ____ de emociones desbordado en Barcelona al recoger el Planeta.
- Partir de lo existente humaniza la arquitectura, dice: "Trabajar con lo existente es más interesante que hacer ____".
- Para combatir al enemigo, hay que conocerlo bien primero y por eso hay que averiguar su ____, explica el capitán Terán.

4- Literatura romana:

4-1- Características de la lírica latina. **(1 punto)**

4-2- Catulo. **(1 punto)**

ASIGNATURA/IRAKASGAIA: LATÍN 2

CURSO 2016/2017 IKASTURTEA

OPCIÓN B

- El alumno puede utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

PUGNA MURIUM ET MUSTELARUM= La lucha de los ratones y las comadreas.

Los pequeños ratones sobreviven pese a la derrota ante las comadreas. Sin embargo sus jefes, que se han puesto cuernos para ser vistos por la tropa, no caben en sus refugios.

Cum victi mures mustelarum exercitu

fugerent et artos¹ circum² cavos³ trepidarent,

tamen evaserunt⁴ necem⁵. Duces eorum,

qui capitibus cornua suis ligaverant,

haeserunt⁶ in portis suntque capti ab hostibus.

FEDRO, Fábulas IV, 6

¹ artus, -a, -um = estrecho, reducido

² circum = prep. de acusativo = alrededor de, en torno a

³ cavus, -i = agujero

⁴ evado, -is, -ere, evasi, evasum = escapar a

⁵ nex, necis = muerte, matanza

⁶ haereo, -es, -ere, haesi = quedarse adherido, quedarse clavado

1- Traducción de todo el texto latino. **(5 puntos)**

2- Análisis morfológico y sintáctico desde **CUM** hasta **NECEM**. **(2 puntos)**

3- Evoluciona estas palabra explicando, al menos, uno de los cambios fonéticos producidos: **(1 punto)**

- a) **SOMNUM >**
- b) **FICUM >**
- c) **MAGISTRUM >**
- d) **FESTAM >**

4- Literatura romana:

4-1- Características de la oratoria romana. **(1 punto)**

4-2- Cicerón. **(1 punto)**

CRITERIOS DE CORRECCIÓN/ZUZENTZEKO IRIZPIDEAK

ASIGNATURA/IRAKASGAIA: LATÍN 2

CURSO 2016/2017 IKASTURTEA

1- Traducción del texto => 5 PUNTOS

- Se valora la comprensión global del texto, atendiendo a:
 - la correspondencia de las estructuras sintácticas
 - la elección correcta de las formas verbales
 - la adecuación al sentido original
 - la propiedad y precisión en el léxico elegido
 - el orden de las palabras en el proceso de la traducción

2- Análisis morfológico y sintáctico de aproximadamente la mitad del texto => 2 PUNTOS

- Análisis morfológico: hasta 1 punto
- Análisis sintáctico: hasta 1 punto

3- Responder a cuestiones de léxico => 1 PUNTO

- Se valorará con 0,25 puntos la respuesta correcta de cada uno de los 4 apartados

4- Desarrollo de los temas de literatura formulados como aparecen en el programa => 2 PUNTOS

- Explicación de las características formales del género
- Precisión de la información.
- Cronología
- Relación de autor (o autores) y época.
- Descripción de la obra del (o los) autores.
- Capacidad de síntesis.
- Orden y claridad.